

#	Jahr Année Year	Filmtitel Titre du film Filmttitle	Autor Auteur Filmmaker	Land Pays Country	Format	m. #Gold cat.	#Silber #Bronze
756	2001	Kahekordne Kiusatus	Revnitseva T. & Z. Grjabol & A. Gumenjuk & S. Stsurakov	EST	VHS	1 f	
		<i>Double temptation</i> The choice in love is sometimes unpredictable					
757	2001	Elu on niisugune (Monolog)	Aru Tönu & Eve Ester	EST	VHS	13 f	
		I would like to thank you for being there for me. For having given me the opportunity of being with you in spring and in summer and in autumn and in winter and ... "Von unsre Begegnungen behalte ich in Erinnerung das Angenehme, und die schlechten Dinge in der Ewigkeit des Grabs" "Ich möchte kein Kreuz." "Was möchtest du dann?" "Ich möchte, dass ich dir einfach in Erinnerung bleibe." "Ich möchte dir dafür danken, dass du mich ein Wort gelernt hast - VERRAT. Nein, das war die schrecklichste Zeit für mich, als ich gleichzeitig zwei Menschen verloren habe - meine Freundin und meinen Mann den ich geliebt hatte." "Ich weiss, es gefällt dir nicht, wenn ich trinke. Aber ich trinke auf dich! Und auch auf mich selbst!" "Ich möchte dir danken... dass du mich glücklich gemacht hast." "Ich liebe dich weiterhin!"	"Remembering the best from times we met, the worst I dag deep down into the past" "I don't want a cross." "What do you want then?" "The one who remains is the one who makes the cross." "I want to thank you for explaining the meaning of the word BETRAYAL. It was the most terrible time for me when suddenly my best friend and the man I loved, weren't a part of my life anymore." "I know - you don't like when I drink. But I drink to you! And to me! Cheers!" "I want to thank you... for making me happy." "I love you anyway!"				
758	2001	Protesis	Meira Maria	ARG	VHS	7 f	
759	2001	Berlino'38	Maffia Gaetano	ITA	VHS	7 f	5S
		Eine bewährte Jazz Band trifft sich in einem Keller um Ihr Repertoire zu üben. In Anbetracht der sich verschlechternden irrevisiblen politischen Lage, versuchen die vier jüdischen Musiker der Gruppe den arischen Trompeter der Band, namens Ernst, auszuschliessen, um ihn vor möglichen Vergeltungen seitens der Gestapo zu schützen.	Les membres d'une jazz band assez connue se rencontrent dans une cantine pour travailler leur répertoire. Les musiciens, tous juifs, comprennent que la situation politique se précipite d'une manière irréversible, décident de loigner Ernst, le seul aryen du groupe. C'est pour le sauvegarder des représailles de la part de la Gestapo.				
760	2001	Vicine	Mandolesi Rolf	ITA	VHS	20 f	5S
		<i>Nachbarinnen</i> Zwei betagte Witwen unterschiedlicher Ethnien und Nachbarinnen in einem Mietshaus, welche sich über die Sprachgrenzen hinweg angefreundet haben.	<i>Voisines</i> Deux veuves âgées, voisines, alors que parlent différent langues, vivent "assemblé" et pas "l'une auprès de l'autre".				
761	2001	Federvieh	Lindemann Sebastian	DEU	VHS	10 f	
		Sven mag seine Oma nicht! Doch dieses Mal besucht er sie, denn Sven hat einen Plan und eine sehr selbstsüchtige Absicht. Er will die Oma in ein Altersheim stecken, um ihr Haus als wertvolle Immobilie zu verkaufen. Allerdings hat er die Rechnung ohne die Oma gemacht, deren durchdringende Blicke ihn durchschauen - und die verhassten Hühner hat er auch vergessen. Darum erlebt er eine gespenstische Verwandlung, die an Franz Kafka erinnert - tragisch und komisch zugleich.	<i>Volailles</i> Sven n'aime pas sa grand-mère ! Mais, cette fois, il lui rend visite, car Sven a un plan et une intention très égoïste. Il veut mettre mammy dans un foyer pour personnes âgées afin de vendre sa maison qui est un bien immobilier de valeur. Toutefois, il a compte sans la mammy, dont les regards perçants le percent à jour - et il a aussi oublié les poules qu'il déteste. C'est la raison pour laquelle il subit une mutation monstrueuse qui rappelle Franz Kafka - tragique et comique en même temps.				
762	2001	Am Ende des Seins	Theus Gregor	DEU	VHS	18 d	5S
		<i>A la fin de l'existence</i> Ein schonungsloser, und dennoch einfühlsam und taktvoll gemachter Film über eine Krankenstation, in der das Menschsein aufgehört hat. Ein junger Mann, der in Deutschland Zivildienst (statt Wehrdienst) leistete und ein Jahr lang in einer Station arbeitete, in der ausschließlich Kranke leben, die an Alzheimer leiden, vermittelt einen Blick auf ein Ende, das uns alle treffen kann und das wir doch gern beiseite schieben. Er nimmt nicht Stellung, er zeigt nur, "wie es ist" - und regt gerade dadurch unweigerlich Nachdenken an über das Wesen und die Würde des Menschseins, über die letzten ethischen und moralischen Fragen, die uns alle angehen. Und ebenso unweigerlich stoßen wir dabei auf die Fragwürdigkeit, ja die Heuchelei der derzeitigen moralischen Diskussion z.B. über Gentechnik und verwandte Probleme.	Un film sans ménagement et, malgré tout sensible et plein de tact, dans un service médical dans lequel on a arrêté d'être un être humain. Un jeune homme, qui accomplissait son service civil (au lieu de son service militaire) en Allemagne et travaillait pendant un an dans un service dans lequel vivaient exclusivement des malades atteints de la maladie d'Alzheimer, transmet une idée de la fin qui peut nous atteindre tous et à laquelle, malgré tout, nous refusons de penser. Il ne prend pas position, il montre uniquement "comment c'est" - et provoque, de ce fait, une réflexion sur la nature et la dignité de l'être humain, sur les dernières questions éthiques et morales qui nous concernent tous. Et nous arrivons, tout aussi immanquablement, à la remise en question, à l'hypocrisie même de la discussion morale actuelle, p.ex. au sujet de la génétique et des problèmes apparentés.				
763	2001	Damenbesuch	Krause Pierre M.	DEU	VHS	10 f	
		<i>Visite d'une dame</i> Wir erleben einen heiteren Film, der uns in die Slapstickzeit des Stummfilms entführt und eine komödiantisch umwerfende Story um eine Dame, einen Torte und einen Ritter erzählt. Die Elemente sind bekannt, doch ein prächtiger Komödiant, das rasante Tempo und die herrlich absurdnen Einfälle lösen unweigerlich unser beifälliges Lachen aus.	Nous vivons un film joyeux, qui nous entraîne au temps du "Slapstick" des films muets et raconte une histoire renversante d'une dame, d'une tarte et d'un chevalier. Les éléments sont connus, mais un excellent comédien, le tempo rapide et les idées extraordinairement absurdes déclencheront immanquablement nos rires approuveurs.				
764	2001	Plastappan	Engström Micke	SWE	VHS	21 f	5S
		<i>Der Surrogatvater</i>	<i>Succédané père (beau-père)</i>				
765	2001	Tu ne pêcheras point	Muller Henri	FRA	VHS	4 a	
		<i>Du sollst nicht angeln</i> Zwei Angler befinden sich in einem seltsamen Ort auf Fischfang	Deux pêcheurs essaient de taquiner le poisson dans un endroit étrange.				
766	2001	Console moi	Foucherot Rémy	FRA	VHS	18 f	5S
		<i>Videospiel "tröste mich"</i> Gérard hat sich so leidenschaftlich in Videospiele vertieft, dass er seine Umwelt vergisst und vor allem seine Freundin vernachlässigt.	Gérard est tellement passionné de jeux-vidéo qu'il en est venu à ignorer tout ce qui se passe autour de lui et à négliger sa petite amie Aline.				

#	Jahr	Filmtitel	Autor	Land	Format	m.	#Gold
	Année	Titre du film	Auteur	Pays		'	#Silber
#	Year	Filmtitel	Filmmaker	Country		cat.	#Bronze
767	2001	Dodir	Nazor Jelena	HRV	VHS	15 e	5B
		<i>Berührung</i>	<i>Le toucher</i>				
		Der Film BERÜHRUNG stellt eigentlich die intimsphäre der Autorin selbst dar, ist also eine mit literarischem Essay bereicherte Bekenntnis der Autorin.	Ce film est une oeuvre intime composé de l'intime de l'auteur et d'un essai littéraire. Le monologue de l'auteur est imprégné de ses mémoires et ses émotions.				
		Das Wasser symbolisiert Reinigung, die Gänge ihren Gedankenablauf, Selbsteobachtung und Überprüfung. Alles das ist ein Bestandteil der audio-visuellen Sinesthesie.	L'eau agit comme purificateur, couloirs comme ses pensées, elle se questionne, s'observe tout cela fait une synesthésie audiovisuelle.				
		Verschiedene literarische Werke, soziologische Statistiken und Zeitungskroniken sind ein Beweis dafür, dass der Inzest existiert...	Divers oeuvres littéraires, statistiques sociologiques et chroniques de journaux prouvent qu'inceste existe...				
768	2001	Die Wanderung	Hubbauer Horst	AUT	VHS	59 f	5B
		<i>Une randonnée</i>	<i>The wandering</i>				
		Ein älterer Mann wandert durch einen Wald. Durch unglückliche Umstände gerät er in eine Situation, die seiner Wanderung eine unerwartete und dramatische Wende gibt.	Un homme vieillissant se promène dans la forêt. Mais il se retrouve fortuitement dans une situation qui donne à sa promenade une tournure inattendue et dramatique.				
		Was im Kopf eines Menschen alles vorgehen kann, wenn er sich in einer extremen Ausnahmesituation befindet - scheinbar hilflos ausgesetzt - was sich da zwischen auflehnern und aufgeben, resignieren und kämpfen abspielt, das will dieser Film zeigen.	Le film cherche à montrer tout ce qui peut nous passer par la tête lorsque nous sommes dans une situation extrême et que nous sommes livrés à nous-mêmes balançant entre courage et désespoir, entre abandon et volonté de lutter.				
769	2001	Regardez vivre le Martin-Pêcheur	Staffe Francis	BEL	VHS	4 d	6B
		<i>Das Leben des Eisvogels</i>	<i>The kingfisher's life</i>				
		Ein Dokumentarfilm über das Verhalten eines Eisvogelpaares das sich in der Umgebung eines fischreichen Flusses niederlässt.	Documentaire sur le comportement d'un couple de Martin-Pêcheur qui décide de s'établir le long d'un cours d'eau non pollué et poissonneux.				
		Daraus folgt ein Ritual um ihre Allianz zu einem guten Abschluss zu bringen.	S'ensuivra tout un rituel pour mener à bien leur alliance.				
770	2001	Mijn eerste Sjeekspier	Boswell Douglas	BEL	VHS	15 f	5G
		<i>Mein erster Shakespeare</i>	<i>Mon premier Shakespeare</i>				
		Eines Tages kommt der 7-jährige Han nach Hause und hört er wie seine Eltern sich streiten. Er versteckt sich und findet ein altes Buch mit Geschichten von Shakespeare. Er fängt an zu lesen und stellt fest, dass diese peinliche Geschichte seiner Situation ähnelt. Als ein Stiefvater die Ruhe der Familie stört, schmiedet Han Pläne um seinen Stiefvater zu ermorden. Dieser Gedanken findet sich gleichfalls bei Shakespeares Hamlet. Nach einem misslungenen Attentat sieht Han ein, dass er zu weit gegangen ist. Er hat sich von seiner Phantasie mitreißen lassen. Er widersetzt sich seiner Phantasie, aber sie bekommt leicht die Oberhand.	Un beau jour, Han, un jeune garçon de 7 ans, arrive à la maison et entend ses parents se disputer. Il se cache et trouve un vieux livre avec les histoires de Shakespeare. Han commence à lire une de ces histoires et constate très vite quelque ressemblances frappantes avec la situation à la maison. Lorsqu'un beau-père vient remplacer son père, la comparaison devient complète, et Han commence à planifier la liquidation de son beau-père, aussi comme dans le livre. Après un attentat échoué, il se réalise qu'il est allé trop loin dans sa fantaisie. A partir de ce moment il essaie de résister à cette fantaisie, mais elle lui convaincre à nouveau assez vite, et cette fois ça tourne mal.				
771	2001	Summer fun	Cordia Jarno	NLD	VHS	4 f	
		<i>Sommer Spass</i>	<i>Plaisirs d'été</i>				
		Alte Schlösser besuchen, faulenzen und sich in der Sonne bräunen lassen. Viele Menschen wollen auf dieser Weise ihren Urlaub verbringen. Jedoch nicht jeder.	Visiter de vieux châteaux, se détendre au bord d'une piscine et se faire doré au soleil. Beaucoup de gens choisissent de passer leurs vacances ainsi. Mais pas tout le monde.				
		Ein Videobericht über einen Sommer voller Spass, Sonnenschein und Knochenbrüche.	Le reportage vidéo d'un été regorgeant de plaisirs, de soleil et de fractures.				
772	2001	Fél	Petrikk András & Zoltán Rajkai	HUN	VHS	10 e	7B
773	2001	Sinama Sag	Ahmadlou Shahed	IRN	VHS	14 f	6G
774	2001	Kecheh	Far Ali Reza Jahani	IRN	VHS	12 d	
775	2001	Ein Schneller, Guter Schnitt	Hänsli Max	CHE	VHS	6 d	
		Ein etwas anderer Sport!	Un sport quelque peu différent!				
776	2001	Violins and other friends	Achini Roland	CHE	VHS	20 d	
		Edmond Sinani ist der einzige Geigenbauer in Albanien, einem Land mit reicher Musiktradition. Sein Beitrag zur albanischen Musikszene ist nicht nur sichtbar, sondern auch hörbar, denn - so sagen seine Kunden - je besser die Instrumente sind, umso besser sind auch die Musiker. Er will auch in der heutigen, schwierigen Zeit in Albanien bleiben und hofft, etwas für sein Land tun zu können.	Edmond Sinani est le seul fabricant de violon en Albanie, pays aux riches traditions musicales. Son apport à la scène musicale albanaise n'est pas seulement à voir, mais également à entendre, car - comme le disent ses clients - plus les instruments sont bons, d'autant mieux résonné la musique. Malgré les temps difficiles, il veut rester en Albanie et espère pouvoir faire quelque chose pour son pays.				
777	2001	Svet Martina Sabaku	Patsch Ing. Luber & MUDr. Cerven	SVK	VHS	10 d	
778	2001	Claslosc Parkow	Siwek Marta & Maciej Dominlak	POL	VHS	9 f	5B
		<i>Die Parkfolge</i>	<i>Continuity of park</i>				
		Das Drehbuch nach Erzählung von Julio Cortazar über Liebe, Leidenschaft und Gewalt. Ein Mann, der ein Buch liest, merkt, dass die Geschichte über ihm, seiner jungen Frau und ihrem Liebling ist. Keiner kann jetzt schon feststellen, was die Wahrheit oder die Anschauung ist, und ob es wirklich zu einem Gewalt gekommen ist...	The screenplay is based on the story by Julio Cortazar about passion, betrayal and crime. A man reads a book in his room. Suddenly he finds that the story is about him, his much younger wife and her lover. Nobody can distinguish now what is the truth and what is the dream and if the crime was really committed... This film is made in one take.				
		Ein "One-Take" Film					
779	2001	Nigdzie	Chandoha Mariusz & Marcin Szot	POL	VHS	18 f	6S
		<i>Nirgends</i>	<i>Nowhere</i>				
		Eine Geschichte mit vielen Rätseln und Geheimnissen die durch Autoren etwas metaphysisch behandelt wurde.	The movie about the metaphysical meaning of event. The authors tell the story filled with secrets and riddles. The use of many perverse film games.				

#	Jahr Année Year	Filmtitel Titre du film Filmttitle	Autor Auteur Filmmaker	Land Pays Country	Format	m.	#Gold #Silber cat. #Bronze
780	2001	You And Me Are So Different	Studio "Perspektiva"	RUS	VHS	3	a
781	2001	The great flood of the Sand River	Heerden Keith van	ZAF	VHS	12	d
782	2001	Eugenio	Aguilà Xavier	ESP	VHS	6	d
		Dali gets blurred, his bubble shivers when disconting beats. Dali gets discoloured because this washing-machine doesn't textiles, he realizes and he complains about his condition genius must not die. More than 80 disturb your skeleton Eugenio Salvador Dali.	Realist and surrealist, with impressionist light and marvelous strokes, colourist delirium, oculist collyrium, with delirious eyes. You mix mythical ascetics with bayonets and breast in your palette. And Gala, God and pesetas, in your mind. Good anchorite catalan.				
		Rococo moustache, where the genius ends where the mad begins. Dazzled look from where the mad ends and where fairy begins. Beauty is compressed in your mind as it was a pressure cooker. It's the stream getting out from the head, magic light in Cadaqués. If you are reincarnated in a thing, do it in a pencil or a paintbrush and Gala with her silky skin can do it in canvas or in paper. If you are reincarnated in flesh do it back as your self because we are short of genius Eugenio Salvador Dali.	If you are reincarnated in a thing, do it in a pencil or a paintbrush and Gala with her silky skin can do it in canvas or in paper. If you are reincarnated in flesh do it back as yourself. We want alive genius, we want you to stay here Eugenio Salvador... Dali!				
783	2001	Dancing	Let's do it	ESP	VHS	30	f
		Wie kommt es, dass zu einem Zeitpunkt die Erinnerungen schwerer wiegen können als das wahre Leben?	Qu'est-ce qui fait qu'à un moment donné, les souvenirs puissent peser plus que la vie réelle?				5S
784	2001	Viimeinen Pääsiäinen	Antikainen Sari	FIN	VHS	7	f
		Last Easter is a little story about three children accidentally confronting the death of an old woman. It tells about "children's logic" and about their original ways to deal with serious issues, such as death.					5S
785	2001	Sotilas	Mäkilaakso Marko	FIN	VHS	7	f
		This film tells about the true feelings of a young man when he is forced to go to a war and therefore loses everything that matters to him.					6B
786	2001	The Good, The Bad And The Ugly	Karas Vít	CZE	VHS	12	f
		Spaghetti Western für die, die Englisch sprechen können.	Spaghetti western who those who can speak English				6B
787	2001	Mlyn	Láník Martin	CZE	VHS	14	f
		Die alte Mühle ist ein Ort voll von Überraschungen	The old mill is a place full of surprises.				6B
788	2001	Trychtyre	Nykl Jaroslav	CZE	VHS	3	a
		Ich habe vier Trichter gekauft, aber sie sind für nichts gut, weil sie keinen Boden haben.	I have bought four funnels, but they are good for nothing, because they have no bottom.				
789	2001	Kalahari	Lang Willi	LUX	VHS	17	d
		Das tagtägliche Leben der Bewohner der Kalahariwüste.	La vie quotidienne des habitants dans le désert du Kalahari.				
790	2001	Rasipaniot Top	Atkovski Vlado	MKD	VHS	3	a
791	2001	Kiks 2	Gorgevski Vikentije	MKD	VHS	2	
792	2001	Designer babies	Gaffney Iain	GBR	VHS	9	m
		Kinder nach Mass	Bébés à mesure				6S
		Wird es in der Zukunft möglich sein, Gestalt und Aussehen eines Babys zu bestimmen, selbst Augen und Haarfarbe? Dieser Film zeigt die Möglichkeiten.	A l'avenir, est-ce qu'on aura la possibilité d'avoir un bébé "fait sur mesure", en ce qui concerne la couleur, etc.? Ce film suggère comment ça peut arriver.				
793	2001	Greenhouse	Jones Tim	GBR	VHS	12	a
		Treibhaus	La serre				5S
		Irgendwann einmal in der Zukunft wird eine kleine Kreatur in einem Treibhaus eine Raumfahrt machen, angepasst an den Treibhauseffekt. (Der Kanister, mit O ₃ etikettiert, ist, natürlich, Ozon!)	Dans un proche avenir, dans une serre qui fait un voyage interplanétaire, il y a une petite créature, qui est soumise au réchauffement de la planète. (L'étiquette O ₃ sur la cartouche indique, naturellement, de l'ozone!)				
794	2001	The same time next week	Bennett Bob	GBR	VHS	8	f
		Nächste Woche um die gleiche Zeit	La semaine prochaine à la même heure				6S
		Eine ungewöhnliche Version einer bekannten Geschichte, in der ein Mann plant, seine Frau zu töten. Aber wo ist er?	Une version inhabituelle d'une histoire bien connue. Un homme projette de tuer sa femme. Mais où est-il?				
795	2001	Different Worlds	Nilsson Gunnar	SWE	VHS	1	f
796	2001	Broken Love	Smits Louis & Anja	NLD	VHS	1	a
798	2001	Endlich	Videofilmer Senftenberg	DEU	VHS	1	f
799	2001	Friendly	Aru Tõnu & Eve Ester	EST	VHS	1	m
							WMMC
							WMMC
							WMMC
							WMMC